

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: - (1899)
Heft: 2

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer

Kunst

Organ zur Wahrung und Förderung der
Interessen schweizerischer Künstler * *

L'ART

SUISSE

Organe pour la protection et le développement
des intérêts des artistes suisses * * *

* * Bern, Oktober 1899. * *

N. 2.

* * Berne, octobre 1899. * *

Abonnementspreis für Nichtmitglieder Fr. 3 per Jahr. — Prix d'abonnement pour non-sociétaires fr. 3 par année.

Giovanni Segantini. †

Am 28. September, dem Unglückstag, ist uns plötzlich, mitten in der Arbeit, unser liebe Kollege Giovanni Segantini entrisen worden. Das Central-Komitee hat namens unserer Gesellschaft durch Freund Giacometti einen Kranz auf das Grab des Verstorbenen legen lassen, und hat der Witwe, Frau Segantini, sein Beileid übermittelt. In nächster Nummer werden wir einen Nekrolog über den Verstorbenen bringen und wenn möglich auch sein Bildnis.

Le 28 septembre, jour décidément néfaste pour nous, est mort subitement, en plein travail, notre cher collègue Giovanni Segantini. Le Comité central a fait déposer, par notre ami *Giacometti*, au nom de notre Société, une couronne sur la tombe du défunt et a fait parvenir ses condoléances à M^{me} V^{ve} Segantini. Nous donnerons dans notre prochain numéro un nécrologue et, si possible, le portrait de Segantini. M. G.

Was uns tröstet!

Der 28. September war ein Unglückstag für die Schweizer Kunst. Die jährliche Bundessubvention von 100,000 Fr. zur Unterstützung und Förderung der Kunst wurde auf 50,000 Fr. reduziert.

Wir wohnten den bezüglichen Debatten im Nationalrat bei, und wenn uns etwas über die Fatalität des erwähnten Beschlusses trösten kann, so ist es die aus den Debatten hervorgehende Thatsache, daß dieses Resultat nicht den Schweizer Künstlern, noch der bisherigen Verwendung der Bundessubvention zur Last liegt.

Dieser Beschluß ist rein politischer Natur. Die eidgenössischen Räte mußten à tout prix das Geld finden, um den Versicherungsgedanken zu verwirklichen und das Kranken- und Unfallgesetz „annehmbar“ zu machen; um dies zu erreichen, haben die Landesväter da und dort

Ce qui nous console un peu!

La journée du 28 septembre a été néfaste pour l'art national suisse. La subvention annuelle de 100,000 francs allouée pour l'encouragement des beaux-arts par la Confédération a été réduite à 50,000 francs.

Nous avons assisté aux débats du Conseil national sur ce sujet, et si quelque chose a pu nous consoler un peu de notre défaite, c'est de pouvoir constater, par ces débats mêmes, que ce ne sont ni les artistes suisses, ni la manière dont a été, jusqu'à présent, utilisée la subvention fédérale, qui sont cause de cette mesure.

Cette mesure est en effet d'un caractère purement politique. Il s'agissait pour les Chambres fédérales de trouver l'argent nécessaire pour pouvoir financer et, par là, faire accepter la loi sur les assurances contre les maladies et les accidents, et pour y arriver, nos honorables

Bitte die Vorschlagslisten für die Aufnahmejury rechtzeitig einzusenden.

Prière d'envoyer les listes des présentations pour le jury d'admission à temps.